Already existed parallel corpus:

1.

[NEJM-enzh: A Parallel Corpus for English-Chinese Translation in the Biomedical Domain](https://arxiv.org/pdf/2005.09133.pdf)

[download](https://metatext.io/datasets/nejm-enzh)

2.

[ECCParaCorp: a cross-lingual parallel corpus towards cancer education, dissemination and application](https://bmcmedinformdecismak.biomedcentral.com/articles/10.1186/s12911-020-1116-1)

[download](http://www.phoc.org.cn/ECCParaCorp/)

3.

[ParaMed: A Parallel Corpus for Chinese-English Translation in the Medical Domain](https://github.com/boxiangliu/med_translation)

4.

[WMT Biomedical Translation Task](https://github.com/biomedical-translation-corpora/corpora)

5.

under development: [Building a Biomedical Chinese-English Parallel Corpus from MEDLINE](https://temu.bsc.es/multilingualbio2018/wp-content/uploads/2018/05/7_W3.pdf)

non-public:

[Building a Biomedical Chinese-English Parallel Corpus from MEDLINE](https://temu.bsc.es/multilingualbio2018/wp-content/uploads/2018/05/7_W3.pdf)

[Building a Biomedical Bilingual Parallel Corpus between Chinese and English from PubMed](https://symposium2018.zerista.com/event/member/509026)

[A Corpus-Based Study of Cohesion in English Medical Texts and its Chinese Translation](https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3614791/)

[The construction of english-chinese parallel corpus of medical works based on self-coded python programs](https://core.ac.uk/download/pdf/82579296.pdf)